

No. 4918

**UNITED STATES OF AMERICA
and
CHILE**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
the co-operative program for tracking and receiving
radio signals from earth satellites and space vehicles.
Santiago, 16 and 19 February 1959**

Official texts : English and Spanish.

Registered by the United States of America on 9 October 1959.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
CHILI**

**Échange de notes constituant un accord relatif au pro-
gramme de coopération pour le repérage des satellites
de la terre et des engins spatiaux et pour la réception
des signaux radio-électriques émis par ces satellites et
engins. Santiago, 16 et 19 février 1959**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 9 octobre 1959.

No. 4918. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE RELATING TO THE CO-OPERATIVE PROGRAM FOR TRACKING AND RECEIVING RADIO SIGNALS FROM EARTH SATELLITES AND SPACE VEHICLES. SANTIAGO, 16 AND 19 FEBRUARY 1959

I

The American Ambassador to the Chilean Minister of Foreign Affairs

No. 250

Santiago, February 16, 1959

Excellency :

I have the honor to refer to conversations which have taken place between representatives of the Government of the United States of America and representatives of the Government of the Republic of Chile regarding the desirability of continuing the cooperative program for tracking and receiving radio signals from earth satellites and space vehicles, originally established as a part of the program of the International Geophysical Year. As mentioned in the conversations, a newly created civilian agency of the United States Government, the National Aeronautics and Space Administration, is designated the cooperating agency on the part of the United States in connection with the operation of the tracking stations involved in the program.

In view of the joint benefits to be obtained, it is proposed that the earth satellite and space vehicle tracking program be continued so that we may increase our mutual knowledge in the space sciences, including the characteristics of the outer portion of the earth's atmosphere and its effect on weather, the nature of radiation from outer space, geodetics and geomagnetics, and to provide information which will permit future exploratory flights beyond the earth. Among the many possible direct benefits foreseen from the program are improvements in the ability of man to predict weather and improvements in world wide communications.

The cooperative program for tracking and receiving radio signals from earth satellites and space vehicles was originally established pursuant to an arrangement concluded on November 15, 1956, between the Instituto Geográfico Militar de Chile and the Inter-American Geodetic Survey.² This arrangement expired December 31,

¹ Came into force on 19 February 1959 by the exchange of the said notes and, in accordance with the provisions thereof, became operative retroactively from 31 December 1958.

² Not printed by the Department of State of the United States of America.

1958. My Government proposes that the activities carried out pursuant to this arrangement as well as such others as may arise from the present agreement will be carried out in the future in accordance with direct arrangements between the National Aeronautics and Space Administration and the agency designated by the Government of Chile.

Since the present agreement is concluded pursuant to the provisions of the Basic Agreement for Technical Cooperation signed on January 16, 1951,¹ and currently in force between our two countries, it is agreed that the provisions of the Basic Agreement for Technical Cooperation will apply to the cooperative program referred to in this note.

If Your Excellency's reply could include designation of the Chilean Cooperating Agency, this would facilitate the prompt conclusion of operating arrangements of this agreement.

If the foregoing is acceptable to the Government of Chile, I propose that this note and Your Excellency's note in reply shall constitute an agreement between our two Governments on this subject effective as of the date of expiration of the arrangement of November 15, 1956.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Walter HOWE

His Excellency Germán Vergara Donoso
Minister of Foreign Affairs
Santiago

II

The Chilean Minister of Foreign Affairs to the American Ambassador

[SPANISH TEST — TEXTE ESPAGNOL]

REPÚBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCIÓN POLÍTICA
Departamento de Tratados

N° 02711

Santiago, 19 de febrero de 1959

Señor Embajador :

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para acusar recibo de su Nota N° 250, fechada el día 16 del mes en curso, concebida en los términos que a continuación, paso a transcribir :

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 151, p. 147 ; Vol. 179, p. 265, and Vol. 184, p. 376.

Acepte, Excelencia, las renovadas seguridades de mi más alta consideración. »

A este respecto, me es especialmente grato comunicar a Vuestra Excelencia, que mi Gobierno concuerda plenamente con los términos de la Nota a que tengo el honor de dar respuesta, la que, junto con la presente, constituirán un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos sobre la materia.

Finalmente, tengo el honor de llevar a conocimiento de Vuestra Excelencia que la Universidad de Chile ha sido designada, por mi Gobierno, su Agencia Cooperadora, para la operación del presente Acuerdo.

Me valgo de la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Germán VERGARA D.

Excelentísimo Señor Walter Howe
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de los Estados Unidos de América
Santiago

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

REPUBLIC OF CHILE
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
POLITICAL OFFICE
Division of Treaties

No. 02711

Santiago, February 19, 1959

Mr. Ambassador :

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 250, dated the 16th of this month and reading as follows :

[See note I]

In this connection, I take special pleasure in informing Your Excellency that my Government fully agrees to the terms of the note to which I have the honor to reply and which, with this reply, shall constitute an agreement between our two Governments on the subject.

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

Lastly, I have the honor to inform Your Excellency that the University of Chile has been designated by my Government as its Cooperating Agency in connection with the operation of this agreement.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Germán VERGARA D.

His Excellency Walter Howe
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
Sa tiago